



ADDINOL
THE ART OF OIL SINCE 1925

ADDINOL Lube Oil GmbH

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

ADDINOL Chain Oil 15 FG

Data tipăririi: 17.04.2015

Codul produsului: 766050

Pagina 1 aparținând 8

SECȚIUNEA 1: Identificarea substanței/amestecului și a societății/întreprinderii

1.1. Element de identificare a produsului

ADDINOL Chain Oil 15 FG

1.2. Utilizări relevante identificate ale substanței sau amestecului și utilizări contraindicate

Utilizarea substanței/amestecului

Lubrifiant si Substanta ce se adauga suplimentar.

Numai pentru scopuri industriale.

1.3. Detalii privind furnizorul fișei cu date de securitate

Producator

Societatea: ADDINOL Lube Oil GmbH
Gebäude 4609
Numele străzii: Am Haupttor
Orașul: D-06237 Leuna
Telefon: +49 (0) 3461 845-201 Fax: +49 (0) 3461 845-561
E-Mail: info@addinol.de
Persoană de contact: Application Technology
Internet: www.addinol.de
Departamentul responsabil: ADDINOL Application Technology

Livrant

Societatea: ADDINOL Lubricants Romania SRL
Numele străzii: Str. Ronda 31, Corp B, AP 2, Cam8, Sector 2
Orașul: RO-024105 Bucuresti
Telefon: +40 213215048 Fax: +40 213237671
E-Mail: office@addinol.ro
Departamentul responsabil: Departamentul Tehnic

1.4. Număr de telefon care poate fi apelat în caz de urgență: +49 (0) 3461 845-201 - Acest numar este ocupat numai in timpul programului.

SECȚIUNEA 2: Identificarea pericolelor

2.1. Clasificarea substanței sau a amestecului

Clasificare conform cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008 [CLP]

Categorii de pericol:

Pericol prin aspirare: Tox. asp. 1

Fraze de pericol:

Poate fi mortal în caz de înghițire și de pătrundere în căile respiratorii.

2.2. Elemente pentru etichetă

Componente potențial periculoase ce trebuie să fie specificate pe etichetă

Contine: 1-Decene, Dimer, hydrogenated.

Cuvânt de avertizare: Pericol

Pictograme: GHS08



**Fișa cu date de securitate**

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

ADDINOL Chain Oil 15 FG

Data tipăririi: 17.04.2015

Codul produsului: 766050

Pagina 2 aparținând 8

Fraze de pericol

H304 Poate fi mortal în caz de înghițire și de pătrundere în căile respiratorii.

Fraze de precauție

P301+P310 ÎN CAZ DE ÎNGHIȚIRE: sunați imediat la un CENTRU DE INFORMARE TOXICOLOGICĂ/un medic.

P331 NU provocați vomă.

P405 A se depozita sub cheie.

P501

Observații suplimentare

Amestecul este clasificat ca fiind periculos în sensul Ordonanței (UE) Nr. 1272/2008 [GHS].

2.3. Alte pericole

If handled with proper care and at intended use, the product does not cause any harmful effects acc. to our experiences and available information.

SECȚIUNEA 3: Compoziție/informații privind componenții**3.2. Amestecuri****Caracterizare chimică**Viscozitate, cinematic: < 20.5 mm²/s (40°C)**Componenți cu potențial periculos**

Nr. CE	Componente	Greutate
Nr. CAS	Clasificare conform 67/548/CEE	
Nr. Index	Clasificare conform cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008 [CLP]	
Nr. REACH		
500-228-5	1-Decene, Dimer, hydrogenated	< 25 %
68649-11-6	Xn - Nociv R20-65	
	Acute Tox. 4, Asp. Tox. 1; H332 H304	
279-632-6	Amines, C11-14-branched alkyl, monoheptyl and diheptyl phosphates	< 1 %
80939-62-4	Xi - Iritant, N - Periculos pentru mediu R36/38-51-53	
	Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2, Aquatic Chronic 2; H315 H319 H411	
203-749-3	(Z)-N-Methyl-N-(1-oxo-9-octadecenyl)-glycerine	< 1 %
110-25-8	Xn - Nociv, Xi - Iritant, N - Periculos pentru mediu R20-38-41-50	
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Aquatic Acute 1 (M-Factor = 1); H332 H315 H318 H400	

Așa cum afirmă în frazele R-, H- și EUH: vezi alineatul 16.

Informații suplimentare

DMSO-Extrakt < 3 %, IP 346.

Concentrație a PCB < 1mg/kg.

Classification system: The classification corresponds to the current EC lists and is completed by information from specialist literature and company information.

SECȚIUNEA 4: Măsuri de prim ajutor**4.1. Descrierea măsurilor de prim ajutor****Indicații generale**

Auto-protectia celui care acordă primul ajutor. Îmbrăcăminte contaminată se schimbă. Nu se va baga



ADDINOL
THE ART OF OIL SINCE 1923

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

ADDINOL Chain Oil 15 FG

Data tipăririi: 17.04.2015

Codul produsului: 766050

Pagina 3 aparținând 8

in buzunarele pantalonilor nici o carpa de sters produsul-bautura.

Dacă se inhalează

Cel in cauza trebuie dus la aer proaspat.. Cel afectat se pune in loc linistit si se tine la cald. La dureri permanente se consulta medicul

În caz de contact cu pielea

După contactul cu pielea, spălați imediat cu mult Apa si săpun. Imbracamintea contaminata se schimba. In caz de iritare a pielii se va consulta un medic.

În caz de contact cu ochii

În cazul contactului cu ochii, se spala imediat oculul timp de 10 pana 15 minute, cu pleoapa deschisa, in apa care curge. Dupa aceea se merge la medicul de ochi.

Dacă este ingerat

NU provocați vomă. Se da carbune activ, pentru reducerea resorbției in stomac si intestine. Cereti imediat sfatul medicului.

Atentie la varsaturi; pericol de aspirare!

4.2. Cele mai importante simptome și efecte, atât acute, cât și întârziate

Urmatoarele simptome pot aparea: Tuse. dificultati de respiratie.

4.3. Indicații privind orice fel de asistență medicală imediată și tratamentele speciale necesare

Prim ajutor, decontaminare, tratarea simptomelor.

SECȚIUNEA 5: Măsuri de combatere a incendiilor

5.1. Mijloace de stingere a incendiilor

Produse recomandate pentru stingerea incendiului

Dioxid de carbon (CO₂). Pulbere de stingere uscata. Jet de apa. spuma rezistenta la alcool.

Material extingtor impropriu

Jet apa de mare putere.

5.2. Pericole speciale cauzate de substanța sau amestecul în cauză

In caz de incendiu pot aparea: Monoxid de carbon.Dioxid de carbon (CO₂). Oxizi de azot (NO_x). Oxid de sulf. negru de fum

5.3. Recomandări destinate pompierilor

In caz de incendiu: Folosirea de masca de gaze autonoma.

Informații suplimentare

Masurile de stingere corespund zonei. Pentru protejarea persoanelor si pentru racirea recipientilor pe baza de pericolozitate se va instala o stropire continua cu apa. A nu se inspira fumul în caz de incendiu și/sau explozie. Apa folosita la stingere trebuie sa fie colectata separat. Nu se va lasa sa ajunga in canalizare sau in ape, curgatoare sau nu.

SECȚIUNEA 6: Măsuri de luat în caz de dispersie accidentală

6.1. Precauții personale, echipament de protecție și proceduri de urgență

Pericol deosebit de alunecare din cauza produsului scurs/varsat. Se vor indeparta sursele de aprindere. In caz de actionare a vaporilor, pulberii sau aerosolilor purtați aparat de respirație. Evitarea inspirarii si contactul cu pielea si cu ochii.

6.2. Precauții pentru mediul înconjurător

Nu se va lasa sa ajunga in canalizare sau in ape, curgatoare sau nu. In caz de pierdere de gaze sau de patrundere in ape, sol sau in canalizare, informati autoritatile competente. Preveniti extinderea pe suprafata (de exemplu prin indiguire sau bariere pentru petrol).

6.3. Metode și material pentru izolarea incendiilor și pentru curățenie

Se vor ridica cu material absoarbant pentru lichide (nisip, diatonit, substante care leaga acizi, absorbant universal). Tratati materialul asimilat conform alineatului referitor la debarasarea si depozitarea materialelor periculoase. Curatati temeinic obiectele poluate si suprafetele respectand



ADDINOL
THE ART OF OIL SINCE 1923

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

ADDINOL Chain Oil 15 FG

Data tipăririi: 17.04.2015

Codul produsului: 766050

Pagina 4 aparținând 8

legislația pentru mediu.

6.4. Trimiteri către alte secțiuni

Refer to the provisions listed in Sections 8, 12 and 13.

SECȚIUNEA 7: Manipularea și depozitarea

7.1. Precauții pentru manipularea în condiții de securitate

Măsuri de prevedere la manipulare

Evitați formarea de ceață uleioasă. Evitați inhalarea și contactul cu pielea și cu ochii.

Avize privitoare la protecția contra incendiilor și exploziilor

A se păstra departe de orice flacără sau sursă de scântei - Fumatul interzis.

7.2. Condiții de depozitare în condiții de securitate, inclusiv eventuale incompatibilități

Cerințe față de încăperi de depozitare și recipiente

Pastrati ambalajul uscat și bine închis, pentru a evita contaminarea și absorbirea umidității. Păstrați ambalajul închis ermetic, într-un loc răcoros.

Avize de depozitare comună

A se păstra departe de hrană, băuturi și hrană pentru animale.

Informații suplimentare asupra condițiilor de depozitare

Protejare față de: Radiație UV/lumina solară. ger.

Temperatura recomandată pentru depozitare: 10 - 30°C

7.3. Utilizare finală specifică (utilizări finale specifice)

Informații detaliate: vezi foaie cu date tehnice.

SECȚIUNEA 8: Controale ale expunerii/protecția personală

8.1. Parametri de control

Informații suplimentare de parametri de control

Recommended limit value for oil mist

TWA: 5 mg/m³

STEL: 10 mg/m³

The product does not contain any relevant quantities of substances with legally established exposure limitation.

8.2. Controale ale expunerii



Controale tehnice corespunzătoare

Nu sunt necesare măsuri speciale.

Măsuri de igienă

Înainte de pauze și la terminarea lucrului se vor spăla mainile. Scoateți imediat toată îmbrăcămintea contaminată. Îmbrăcămintea murdară va fi spălată înainte de a fi folosită din nou. Nu se va mânca, bea, fuma, fuma, trage pe nas la locul de muncă.

Protecția ochilor/feței

Ochelari de protecție etanși. Standardele Industriale Germane / Standardele EN: DIN EN 166

Protecția mâinilor

Trebuie să fie purtate manșuri de protecție testate: Standardele Industriale Germane / Standardele EN: DIN EN 374



ADDINOL
THE ART OF OIL SINCE 1937

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

ADDINOL Chain Oil 15 FG

Data tipăririi: 17.04.2015

Codul produsului: 766050

Pagina 5 aparținând 8

Durata de suportabilitate la contact permanent: 480 min

Material corespunzător: NBR (Nitril cauciuc).

Grosimea materialului de manusi: 0.7 mm.

Durata suportabilității în caz de contact ocazional (fluide care stropesc): 30 min

Material corespunzător: NBR (Nitril cauciuc).

Grosimea materialului de manusi: 0.4 mm

Protecția preventivă a pielii prin folosirea unei creme protectoare.

Protecția pielii

A se purta echipamentul de protecție corespunzător. Imbracamintea contaminată se schimbă. Nu se va baga în buzunarele pantalonilor nici o carpa de sters produsul-bautura.

Protecție respiratorie

Dacă nu sunt posibile sau sunt insuficiente măsuri de absorbție sau de aerisire, trebuie să fie purtată protecție respiratorie.

SECȚIUNEA 9: Proprietățile fizice și chimice

9.1. Informații privind proprietățile fizice și chimice de bază

Stare fizică:	lichid
Culoare:	galben
Miros:	caracteristic

Testat conform cu

Modificări ale stării

Punctul inițial de fierbere și intervalul de fierbere: nedeterminat

Punct de aprindere: 182 °C DIN EN ISO 2592

Proprietăți explozive

Evaluare: nu periculos de explozivitate.

Temperatură de aprindere: nedeterminat

Densitate (la 15 °C): 0,820 g/cm³ DIN 51757

Solubilitate în apă: practic insolubil

Vâscozitate / cinetică: 15 mm²/s ASTM D 7042
(la 40 °C)

SECȚIUNEA 10: Stabilitate și reactivitate

10.1. Reactivitate

Stable with proper care and handling.

10.2. Stabilitate chimică

The product is chemically stable when handled and stored under normal conditions.

10.3. Posibilitatea de reacții periculoase

No decomposition if used as intended.

10.4. Condiții de evitat

Vezi capitolul 7 Nu sunt necesare alte măsuri în afara acestora.

Do not overheat to avoid decomposition by heat.

10.5. Materiale incompatibile

reactionează cu : Agent de oxidare, tari.

**Fișa cu date de securitate**

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

ADDINOL Chain Oil 15 FG

Data tipăririi: 17.04.2015

Codul produsului: 766050

Pagina 6 aparținând 8

10.6. Prođuși de descompunere periculoși

În caz de incendiu pot apărea: Monoxid de carbon. Dioxid de carbon (CO₂). Oxizi de azot (NO_x). Oxid de sulf. negru de fum

SECȚIUNEA 11: Informații toxicologice**11.1. Informații privind efectele toxicologice****Toxicitate acută**

Nu sunt date disponibile

Amestec netestat.

Nr. CAS	Componente	Metodă	Doză	Specii	Sursa
68649-11-6	1-Decene, Dimer, hydrogenated				
	oral	LD50	> 2000 mg/kg	Sobolan	
	dermal	LD50	> 2000 mg/kg	Iepuri	
	inhalativ vapori	ATE	11 mg/l		
	inhalativ aerosoli	LC50	< 5,0 mg/l	Sobolan	
80939-62-4	Amines, C11-14-branched alkyl, monohexyl and dihexyl phosphates				
	oral	LD50	>2000 mg/kg	Sobolan	
110-25-8	(Z)-N-Methyl-N-(1-oxo-9-octadecenyl)-glycerine				
	oral	LD50	> 2000 mg/kg	Sobolan	
	inhalativ vapori	ATE	11 mg/l		
	inhalativ aerosoli	ATE	1,5 mg/l		

Iritație și corosivitate

Efect de iritare a ochilor: neiritant.

Efect iritant pe piele: Contactul îndelungat / repetat cu pielea o poate degresa și poate duce la dermatitis (inflamare).

Efecte de sensibilizare

Evaluare: nu este sensibilizant.

Efect după expunere repetată sau de lungă durată

Contactul îndelungat / repetat cu pielea o poate degresa și poate duce la dermatitis (inflamare).

Efecte cancerigene, mutagene și toxice pentru reproducere

Nu sunt date disponibile

Efecte specifice în probe pe animale

Nu sunt date disponibile

Informații generale

If handled with proper care and at intended use, the product does not cause any harmful effects acc. to our experiences and available information.

SECȚIUNEA 12: Informații ecologice**12.1. Toxicitate**

Nu sunt date disponibile

Amestec netestat.

**Fișa cu date de securitate**

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

ADDINOL Chain Oil 15 FG

Data tipăririi: 17.04.2015

Codul produsului: 766050

Pagina 7 aparținând 8

Nr. CAS	Componente	Metodă	Doză	[h] [d]	Specii	Sursa
	Toxicitate acvatică					
80939-62-4	Amines, C11-14-branched alkyl, monoheptyl and diheptyl phosphates					
	Toxicitate acută pentru pești	LC50	5,5 mg/l	96 h		
	Toxicitate acută pentru alge	ErC50	> 10 mg/l	96 h		
110-25-8	(Z)-N-Methyl-N-(1-oxo-9-octadecenyl)-glycerine					
	Toxicitate acută pentru pești	LC50	1,70 mg/l	96 h		
	Toxicitate acută pentru crustacea	CE50	0,68 mg/l	48 h		

12.2. Persistență și degradabilitate

Nu este ușor biodegradabil (conform criteriilor OECD). Nu se va lăsa să ajungă în canalizare sau în ape, cursuri de apă sau nu.

12.3. Potențial de bioacumulare

Nu sunt date disponibile

12.4. Mobilitate în sol

Ca urmare a solubilității sale reduse produsul este separat mecanic în continuare în instalații de decantare.

12.5. Rezultatele evaluării PBT și vPvB

Componentele din acest preparat nu îndeplinesc criteriile pentru o clasificare ca PBT sau vPvB.

12.6. Alte efecte adverse

Nu sunt date disponibile

Informații suplimentare

Nu se va lăsa să ajungă în canalizare sau în ape, cursuri de apă sau nu.

SECȚIUNEA 13: Considerații privind eliminarea**13.1. Metode de tratare a deșeurilor****Îndepărtare a reziduurilor**

Must not be disposed of with domestic refuse. Nu se va lăsa să ajungă în canalizare sau în ape, cursuri de apă sau nu.

Numărul de eliminare pentru deșeu/deșeuri provenind de la reziduuri/produse neutilizate

130206 ULEIURI ȘI COMBUSTIBILI LICHIZI UZAȚI (CU EXCEPȚIA ULEIURILOR COMESTIBILE ȘI A ULEIURILOR DE LA CAPITOLELE 05, 12 și 19); uleiuri uzate de motor, de transmisie și de lubrifiere; uleiuri sintetice de motor, de transmisie și de lubrifiere
Deșeu periculos.

Îndepărtare a ambalajului necurățat și detergenți recomandați

Ambalajele contaminate trebuie golite complet să nu mai rămână resturi, și pot să fie reutilizate după curățarea corespunzătoare. Îndepărtarea conform reglementărilor autorităților. Ambalajele care nu se pot curăța trebuie debarasate.

SECȚIUNEA 14: Informații referitoare la transport**Transport rutier (ADR/RID)**

14.1. Numărul ONU: -

Transport fluvial (ADN)

14.1. Numărul ONU: -

Transport naval (IMDG)

14.1. Numărul ONU: -

**Fișa cu date de securitate**

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

ADDINOL Chain Oil 15 FG

Data tipăririi: 17.04.2015

Codul produsului: 766050

Pagina 8 aparținând 8

Transport aerian (ICAO)**14.1. Numărul ONU:** -**14.5. Pericole pentru mediul înconjurător**

PERICULOS PENTRU MEDIU: nu

14.6. Precauții speciale pentru utilizatori

Unless specified otherwise, general measures for safe transport must be followed.

14.7. Transport în vrac, în conformitate cu anexa II la MARPOL 73/78 și Codul IBC

nefolosibil

Alte Informații utile

Nu e marfa periculoasă, în sensul prescripțiilor din transport.

SECȚIUNEA 15: Informații de reglementare**15.1. Regulamente/legislație în domeniul securității, sănătății și al mediului specifice (specifică) pentru substanța sau amestecul în cauză****Regulamente naționale**

Clasă periclitare a apelor (D): 1 - slabă contaminare a apei

15.2. Evaluarea securității chimice

Nu au fost efectuate aprecieri privind siguranța substanțelor din acest amestec.

SECȚIUNEA 16: Alte informații**Conform frazelor R (Numat și text complet)**

- | | |
|-------|--|
| 20 | Nociv prin inhalare. |
| 36/38 | Iritant pentru ochi și pentru piele. |
| 38 | Iritant pentru piele. |
| 41 | Risc de leziuni oculare grave. |
| 50 | Foarte toxic pentru organismele acvatice. |
| 51 | Toxic pentru organismele acvatice. |
| 53 | Poate provoca efecte adverse pe termen lung asupra mediului acvatic. |
| 65 | Nociv: poate provoca afecțiuni pulmonare în caz de înghițire. |

Conform frazelor H- și EUH (Numat și text complet)

- | | |
|------|---|
| H304 | Poate fi mortal în caz de înghițire și de pătrundere în căile respiratorii. |
| H315 | Provoacă iritarea pielii. |
| H318 | Provoacă leziuni oculare grave. |
| H319 | Provoacă o iritare gravă a ochilor. |
| H332 | Nociv în caz de inhalare. |
| H400 | Foarte toxic pentru mediul acvatic. |
| H411 | Toxic pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung. |

Alte indicații

Amestecul este clasificat ca fiind periculos în sensul Ordonanței (UE) Nr. 1272/2008 [GHS].

These given data only refer to the named product. If the product is used together with other materials or in manufacturing processes the data might not be applicable any more. The data are based on today's state of our knowledge and experience. They are, however, no guarantee of any specific product properties and do not established any legally valid contractual relationship.

Destinatarul produselor noastre va observa sub proprie răspundere prevederile legale și regulamentele în vigoare.

(Datele substanțelor periculoase conținute au fost preluate din ultima foaie cu date de siguranță în vigoare a furnizorului anterior.)